



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.2/209
26 August 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по железнодорожному транспорту

Шестьдесят вторая сессия
Женева, 18-20 ноября 2008 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ШЕСТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется во вторник, 18 ноября 2008 года, в 10 час. 00 мин.^{1 2}

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://www.unecsc.org/trans/main/sc2/sc2.html>>. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (carole.marilley@unecsc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, третий этаж, Дворец Наций).

² Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете <<http://www.unecsc.org/trans/registfr.html>>. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по электронной почте (carole.marilley@unecsc.org), либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14 Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер: 740 30 или 734 57). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <<http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>>.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Деятельность органов и проектов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Комитет по внутреннему транспорту (КВТ)
 - b) Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24)
 - c) Группа экспертов по связям между морскими портами и внутренними регионами (GE.1)
3. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)
 - a) Статус Соглашения СМЖЛ
 - b) Сводный вариант Соглашения
 - c) Обследование движения на железнодорожных линиях категории E
4. Проект трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)
5. Евро-азиатские транспортные коридоры
 - a) Этап II проекта по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС)
 - b) Пробег контейнерных маршрутных поездов по евро-азиатским транспортным коридорам
6. Облегчение международных железнодорожных перевозок
 - a) Правовые документы и проекты в области упрощения процедур пересечения границ
 - b) Ход осуществления проекта по применению общей накладной (МГК/СМГС)

- c) Эксплуатационная совместимость и гармонизация условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта
7. Будущая деятельность Рабочей группы
 - a) Деятельность Группы по железнодорожному транспорту бывшей Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ)
 - b) Железнодорожные перевозки пассажиров с ограниченной мобильностью
 8. Эффективность железнодорожного транспорта
 9. Доклад ГД ТРЭН о грузоориентированных сетях и осуществлении второго пакета мер в области железнодорожного транспорта
 10. Рабочее совещание по вопросам охраны на железнодорожном транспорте
 - a) Введение
 - b) Сообщения приглашенных экспертов
 - c) Выводы
 11. Проект Европейской системы управления железнодорожным движением (ЕРТМС) и деятельность Европейского железнодорожного агентства (ЕЖДА) в области экономической оценки
 12. Двухлетняя оценка на период 2008-2009 годов
 13. Прочие вопросы
 14. Сроки проведения следующей сессии
 15. Утверждение повестки дня

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Документация: ECE/TRANS/SC.2/209

1. В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочей группе предлагается утвердить свою повестку дня.

Пункт 2. Деятельность органов и проектов ЕЭК ООН, представляющая интерес для Рабочей группы

а) Комитет по внутреннему транспорту (КВТ)

Документация: ECE/TRANS/200

2. Семидесятая сессия КВТ состоялась в Женеве 19-21 февраля 2008 года. Рабочая группа будет проинформирована о проведенном Комитетом обсуждении вопросов, связанных с ее областями деятельности, результаты которого отражены в пунктах 36, 38, 43-44, 64-66, 86-87, 115-116, 120, 122-123 доклада Комитета (ECE/TRANS/200).

б) Рабочая группа по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24)

Документация: ECE/TRANS/WP.24/119; ECE/TRANS/WP.24/121

3. Рабочая группа будет проинформирована о деятельности WP.24, которой она занималась в последнее время.

в) Группа экспертов по связям между морскими портами и внутренними регионами (GE.1)

Документация: ECE/TRANS/WP.5/GE.1/3

4. Секретариат проинформирует Рабочую группу о деятельности Группы экспертов ЕЭК ООН по связям между морскими портами и внутренними регионами, которая касается железнодорожного транспорта, включая недавно проведенную конференцию ЕЭК ООН в Пирее, которая была любезно организована правительством Греции <http://www.unesc.org/trans/main/wp5/wp5_ge1_SPC.html>. План работы Группы экспертов прилагается к докладу о работе ее первой сессии (ECE/TRANS/WP.5/GE.1/3).

Пункт 3. Европейское соглашение о международных магистральных железнодорожных линиях (СМЖЛ)

а) Статус Соглашения СМЖЛ

5. Рабочая группа, возможно, отметит, что в настоящее время Сторонами СМЖЛ являются следующие страны (общее число Договаривающихся сторон достигло 28): Австрия, Албания, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина (в порядке правопреемства), бывшая югославская Республика Македония (в порядке правопреемства), Венгрия, Германия, Греция, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Молдова (в порядке правопреемства), Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сербия (в порядке правопреемства), Словакия (в порядке правопреемства), Словения (в порядке правопреемства), Турция, Украина, Франция, Хорватия (в порядке правопреемства), Черногория (в порядке правопреемства) и Чешская Республика (в порядке правопреемства).

6. Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию делегаций и секретариата о намерении других правительств присоединиться к Соглашению СМЖЛ. Возможно, она пожелает также предложить странам, являющимся Договаривающимися сторонами Европейского соглашения о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП), присоединиться к Соглашению СМЖЛ.

б) Сводный вариант Соглашения

Документация: неофициальный документ № 1

7. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению подготовленный секретариатом сводный вариант Соглашения СМЖЛ, включающий все поправки, которые вступили в силу на настоящий момент <<http://www.unece.org/trans/doc/2008/sc2/ECE-TRANS-SC2-62-inf01e.pdf>>. Возможно, она пожелает также принять решение об опубликовании этого сводного варианта в 2009 или 2010 году.

8. Подробная информация о Соглашении СМЖЛ, включая обновленный сводный текст Соглашения, карту сети СМЖЛ, перечень стандартов, предусмотренных в соглашениях

СМЖЛ и СЛКП, а также соответствующие уведомления депозитария, имеются на вебсайте Рабочей группы <<http://www.unecse.org/trans/main/sc2/sc2.html>>³.

с) Обследование движения на железнодорожных линиях категории Е

Документация: ECE/TRANS/WP.6/AC.4/3

9. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению результаты совещания Специальной группы экспертов по обследованию движения на железнодорожных линиях категории Е 2010 года, которое запланировано на 11 ноября 2008 года, включая проект соответствующей резолюции, который надлежит представить для одобрения КВТ (ECE/TRANS/WP.6/AC.4/3, приложение), и предложить всем правительствам стран-членов участвовать в обследовании движения на железнодорожных линиях категории Е 2010 года.

Пункт 4. Проект трансъевропейской железнодорожной магистрали (ТЕЖ)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/1

10. Управляющий Проектом ТЕЖ проинформирует Рабочую группу о мероприятиях, проведенных в 2008 году, и о планах на последующие годы (ECE/TRANS/SC.2/2008/1). Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить пути более эффективной интеграции ее деятельности и работы в рамках Проекта ТЕЖ.

Пункт 5. Евро-азиатские транспортные коридоры

а) Этап II проекта по евро-азиатским транспортным связям (ЕАТС)

Документация: ECE/TRANS/WP.5/GE.2/2

11. Секретарь Группы экспертов по евро-азиатским транспортным связям <http://www.unecse.org/trans/main/wp5/wp5_ge2_01.html> проинформировал Рабочую группу о ходе реализации этапа II проекта ЕАТС. Доклад о работе первой сессии этой Группы экспертов (ECE/TRANS/WP.5/GE.2/2) содержит решения, касающиеся ее запланированной деятельности.

³ Следует отметить, что аутентичным текстом Соглашения является только текст, сданный на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций как депозитарию Соглашения СМЖЛ.

12. Членам Рабочей группы будет предложено обменяться информацией о проводимой в последнее время деятельности в области международных железнодорожных перевозок, имеющей значение для развития евро-азиатских транспортных связей.

b) Пробег контейнерных маршрутных поездов по евро-азиатским транспортным коридорам

Документация: неофициальный документ № 2; неофициальный документ № 3

13. Члены Рабочей группы, возможно, пожелают ознакомиться с электронной брошюрой о демонстрационных пробегах контейнерных маршрутных поездов, которая имеется также в виде неофициального документа № 2
<http://www.unecse.org/trans/doc/brochures/SC2_Container_Block_Trains_e.pdf>.

14. После презентации, организованной Государственными железными дорогами Турции (неофициальный документ № 3), члены Рабочей группы, возможно, пожелают проанализировать наглядные примеры использования оперативного опыта регулярных перевозок контейнерными поездами между Турцией и Центральной Азией.

Пункт 6. Облегчение международных железнодорожных перевозок

a) Правовые документы и проекты в области упрощения процедур пересечения границ

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/2

15. Рабочая группа будет проинформирована о последних изменениях в связи с новым приложением 9 к Международной конвенции 1982 года о согласовании условий проведения контроля грузов на границах и Международной конвенцией об облегчении условий пересечения границ в международном железнодорожном пассажирском сообщении, а также о других инициативах, направленных на упрощение процедур пересечения границ (ECE/TRANS/SC.2/2008/2).

16. Рабочая группа, возможно, пожелает высказать рекомендации о путях продолжения деятельности по облегчению пересечения границ при железнодорожных перевозках в рамках правовых документов, относящихся к ведению ЕЭК ООН.

17. В этом контексте Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить о рассмотрении КВТ на его шестьдесят восьмой сессии плана действий, принятого Советом министров (бывшей) ЕКМТ (Москва, 2005 год) и направленного на устранение барьеров для железнодорожных транспортных услуг в панъевропейских масштабах. Комитет отметил, что для преодоления таких препятствий и создания равных условий конкуренции для автомобильных и железнодорожных перевозок по восточно-западным и евро-азиатским наземным транспортным коридорам, одним из стратегических элементов для международной деятельности в этой области являются переговоры по вопросу об унифицированной правовой системе, регулирующей железнодорожные перевозки, которая призвана устранить нынешнее разделение между Конвенцией о международной перевозке грузов железнодорожным транспортом (КОТИФ) и Соглашением о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС) (ECE/TRANS/166, пункты 95-96). Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение и рассмотреть новые изменения в этой области.

b) Ход осуществления проекта по применению общей накладной (МГК/СМГС)

Документация: неофициальный документ № 4

18. Представитель Международного комитета железнодорожного транспорта (МКЖТ) проинформирует Рабочую группу о результатах, достигнутых в рамках проекта по обеспечению эксплуатационной совместимости МГК/СМГС (неофициальный документ № 4).

c) Эксплуатационная совместимость и гармонизация условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта

Документация: неофициальный документ № 5

19. Секретариат предложил Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) и Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) представить доклад о своей деятельности по гармонизации условий функционирования различных систем железнодорожного транспорта. Если он будет представлен, члены Рабочей группы, возможно, пожелают рассмотреть этот доклад о сотрудничестве ОТИФ и ОСЖД в целях улучшения эксплуатационной совместимости и гармонизации условий функционирования различных железнодорожных систем (неофициальный документ № 5).

Пункт 7. Будущая деятельность Рабочей группы

а) Деятельность Группы по железнодорожному транспорту бывшей Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ)

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/3

20. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проведенный секретариатом сопоставительный анализ деятельности Группы по железнодорожному транспорту бывшей ЕКМТ и своей собственной программы работы на период 2008-2012 годов. Возможно, Рабочая группа пожелает также принять решение о том, следует ли ей продолжать какую-либо деятельность, которой раньше занималась ЕКМТ.

б) Железнодорожные перевозки пассажиров с ограниченной мобильностью

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/4; неофициальный документ № 6

21. Члены Рабочей группы, возможно, пожелают рассмотреть доклад секретариата о перевозке людей с ограниченной мобильностью (ECE/TRANS/SC.2/2008/4) и сообщение приглашенного эксперта о доступности систем тяжелого рельсового транспорта для пассажиров (неофициальный документ № 6). Возможно, они пожелают также принять решение о наиболее эффективных путях рассмотрения Рабочей группой вопроса о перевозке людей с ограниченной мобильностью, учитывая соответствующее решение КВТ (ECE/TRANS/200, пункт 116) и возможность проведения однодневного рабочего совещания в ходе сессии SC.2 2009 года в сотрудничестве с Международным транспортным форумом и Группой по деятельности в области народонаселения (ГДН) ЕЭК ООН.

Пункт 8. Эффективность железнодорожного транспорта

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/5

22. Члены Рабочей группы, возможно, пожелают рассмотреть доклад о показателях эффективности железнодорожного транспорта (ECE/TRANS/SC.2/2008/5), который был обновлен секретариатом на основе данных, представленных МСЖД, и определить, требуются ли для ее деятельности дополнительные уточнения.

Пункт 9. Доклад ГД ТРЭН о грузоориентированных сетях и осуществлении второго пакета мер в области железнодорожного транспорта

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/6; неофициальный документ № 7

23. В соответствии с просьбой Рабочей группы представитель Европейской комиссии подготовит доклад о грузоориентированных железнодорожных сетях (ECE/TRANS/SC.2/2008/6) и о ходе осуществления второго пакета мер в области железнодорожного транспорта (неофициальный документ № 7).

Пункт 10. Рабочее совещание по вопросам охраны на железнодорожном транспорте

а) Введение

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/7

24. Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что КВТ поручил своим вспомогательным органам действовать оперативно для выполнения рекомендаций, подготовленных Многопрофильной группой экспертов по охране на внутреннем транспорте. В частности, речь идет об обзоре всех международных правовых документов ЕЭК ООН в области транспорта и в соответствующем случае о включении содержащихся в них положений по охране (ECE/TRANS/200, пункт 36).

б) Сообщения приглашенных экспертов

Документация: неофициальный документ № 8; неофициальный документ № 9; неофициальный документ № 10; неофициальный документ № 11

25. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть сообщения приглашенных МСЖД экспертов по отдельным вопросам охраны на железнодорожном транспорте, касающимся пересечения границ, положения в связи с безопасностью работников железнодорожного транспорта, новой технологии для обеспечения охраны на железнодорожном транспорте и взаимодействия с пассажирами (неофициальные документы № 8-11).

с) Выводы

26. Рабочая группа, возможно, пожелает принять выводы, отражающие содержание сообщений и результаты последующих обсуждений в ходе рабочего совещания.

Пункт 11. Проект Европейской системы управления железнодорожным движением (ЕРТМС) и деятельность Европейского железнодорожного агентства (ЕЖДА) в области экономической оценки

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/8; неофициальный документ № 12

27. Европейское железнодорожное агентство (ЕЖДА) внесет на рассмотрение Рабочей группы свой проект ЕРТМС (неофициальный документ № 12), а также доклад о деятельности в области экономической оценки, которая может представлять интерес для делегатов SC.2 (ECE/TRANS/SC.2/2008/8).

Пункт 12. Двухлетняя оценка на период 2008-2009 годов

Документация: ECE/TRANS/SC.2/2008/9

28. Одним из двухлетних показателей эффективности КВТ для железнодорожного транспорта является "степень удовлетворенности, указанная в обследованиях" участников сессий SC.2 (неофициальный документ Бюро № 11 (2008 год), стр. 5). Секретариат представит вопросник об оценке эффективности работы сессии (ECE/TRANS/SC.2/2008/10) и предложит делегатам заполнить его. Ответы на этот вопросник послужат полезным инструментом для оценки указанного выше показателя эффективности.

Пункт 13. Прочие вопросы

29. На момент подготовки настоящей предварительной повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

Пункт 14. Сроки проведения следующей сессии

30. Следующую сессию Рабочей группы в предварительном порядке запланировано провести во Дворце Наций в Женеве 18-20 ноября 2009 года.

Пункт 15. Утверждение повестки дня

31. В соответствии с постановлением Рабочей группы, принятым на ее пятьдесят второй сессии (ECE/TRANS/SC.2/190, пункт 6), секретариат подготовит перечень принятых на сессии решений для утверждения Рабочей группой. Этот перечень будет включен в доклад о работе сессии, который будет подготовлен впоследствии ее Председателем и заместителем Председателя при содействии секретариата.
